

جدول رقم (1). TABLE No.  
ميزان المدفوعات BALANCE OF PAYMENTS  
(بملايين الدولارات الأمريكية) (IN U.S.\$ MILLIONS)

	2003				2003	
	الربع الأول 1st Q. Adjusted	الربع الثاني 2nd Q. Adjusted	الربع الثالث 3rd Q.	الربع الرابع 4th Q.		
<b>A- Current A/C (1+2)</b>	<b>4.36</b>	<b>-266.48</b>	<b>-146.36</b>	<b>-113.87</b>	<b>-522.35</b>	أ - الحساب الجارى
<b>(1) Exports (FOB) :-</b>	<b>692.49</b>	<b>563.06</b>	<b>565.41</b>	<b>721.21</b>	<b>2542.17</b>	1. الصادرات ( فوب )
Petroleum	585.00	455.93	465.64	541.13	2047.70	بترول
Others	107.49	107.13	99.77	180.08	494.47	أخرى
<b>(2) Imports (FOB)* :-</b>	<b>-561.28</b>	<b>-692.24</b>	<b>-689.01</b>	<b>-708.63</b>	<b>-2651.16</b>	2. الواردات (فوب)*
Government purchases	-55.40	-71.96	-50.02	-129.72	-307.10	مشتريات الحكومة
Private sector purchases**	-505.88	-620.28	-638.99	-578.91	-2344.06	مشتريات القطاع الخاص
<b>1-Trade Balance</b>	<b>131.21</b>	<b>-129.18</b>	<b>-123.60</b>	<b>12.58</b>	<b>-108.99</b>	الميزان التجارى (2+1)
<b>2- Services, Income &amp; Transfers A/C</b>	<b>-126.85</b>	<b>-137.30</b>	<b>-22.76</b>	<b>-126.45</b>	<b>-413.36</b>	3. حساب الخدمات ، الدخل والتحويلات
<b>Services</b>	<b>-135.96</b>	<b>-143.05</b>	<b>-121.55</b>	<b>-148.70</b>	<b>-549.26</b>	الخدمات
Receipts	24.17	31.67	44.62	36.44	136.90	متحصلات
Travel	22.57	27.40	35.18	32.73	117.88	السفر
Other	1.60	4.27	9.44	3.71	19.02	إخرى
Payments	-160.13	-174.72	-166.17	-185.14	-686.16	مدفوعات
Travel	-26.38	-28.04	-28.33	-36.38	-119.13	السفر
Other	-133.75	-146.68	-137.84	-148.76	-567.03	إخرى
Income	-144.65	-144.27	-141.85	-151.47	-582.24	الدخل
Receipt	3.71	2.25	2.34	1.71	10.01	متحصلات
Direct investment income	0.07	0.00	0.10	0.22	0.39	دخل الاستثمار المباشر
others	3.64	2.25	2.24	1.49	9.62	أخرى
Payments	-148.36	-146.52	-144.19	-153.18	-592.25	مدفوعات
Direct investment income	-127.88	-136.00	-124.42	-143.12	-531.42	دخل الاستثمار المباشر
others	-20.48	-10.52	-19.77	-10.06	-60.83	إخرى
<b>Current Transfers</b>	<b>153.76</b>	<b>150.02</b>	<b>240.64</b>	<b>173.73</b>	<b>718.14</b>	تحويلات جارية
Receipts	284.59	270.34	360.45	319.57	1234.95	متحصلات
Genral Government	3.66	2.05	3.95	6.93	16.59	الحكومة العامة
other	280.93	268.29	356.50	312.64	1218.36	إخرى
Payments	-130.83	-120.32	-119.81	-145.85	-516.81	مدفوعات
General Government	-5.95	0.00	0.00	-0.71	-6.66	الحكومة العامة
other	-124.88	-120.32	-119.81	-145.14	-510.15	إخرى
<b>B- Capital &amp; Fincaial A/C</b>	<b>301.06</b>	<b>365.76</b>	<b>294.67</b>	<b>428.44</b>	<b>1389.93</b>	ب-حساب رأس المال و الحساب المالى
Capital A/C	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	حساب رأس المال
Capital Transfere	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	تحويلات رأسمالية
Genral Government	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	الحكومة العامة
other	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	إخرى
Financaial A/C	301.06	365.76	294.67	428.44	1389.93	الحساب المالى
<b>3- Direct Investment (NET)</b>	<b>274.19</b>	<b>379.88</b>	<b>367.06</b>	<b>328.06</b>	<b>1349.19</b>	1. استثمار مباشر (صافى)
In Sudan	274.19	379.88	367.06	328.06	1349.19	داخل السودان
Abroad	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	خارج السودان
<b>2- Portfolio Investment (NET)</b>	<b>11.05</b>	<b>24.20</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>35.25</b>	2. استثمار حافظة (صافى)
Asset	11.05	24.20	0.00	0.00	35.25	أصول
Liability	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	خصوم
<b>4- Other Investment (NET)</b>	<b>15.82</b>	<b>-38.32</b>	<b>-72.39</b>	<b>100.38</b>	<b>5.49</b>	3. استثمارات أخرى (صافى)
Asset	114.34	75.08	60.83	131.19	381.44	أصول
Commercial Bank	82.11	55.86	31.57	70.35	239.89	البنوك التجارية
Foreign Asset	29.86	8.94	-48.25	0.48	-8.97	الأصول الخارجية
Trade credit& facilities	52.25	46.92	79.82	69.87	248.86	تسهيلات تجارية
Monetary Authorities	24.65	15.00	0.18	16.79	56.62	السلطة النقدية
Other foreign asset	-0.35	-5.00	0.18	5.00	-0.17	الأصول الخارجية أخرى
Trade credit& facilities	25.00	20.00	0.00	11.79	56.79	تسهيلات تجارية
General Government	7.58	4.22	29.08	44.05	84.93	الحكومة العامة
loans	7.58	4.22	29.08	44.05	84.93	سحوبات القروض
Liability	-98.52	-113.40	-133.22	-30.81	-375.95	الخصوم
Commercial Bank	-7.34	-58.11	-89.37	-64.50	-219.32	البنوك التجارية
Foreign Liability	14.50	-10.42	2.27	-2.27	4.08	الخصوم الخارجية
Trade credit& facilities	-21.84	-47.69	-91.64	-62.23	-223.40	تسهيلات تجارية
Monetary Authorities	-13.89	1.94	23.78	93.75	105.58	السلطة النقدية
Bank of Sudan Foreign Liability	-6.03	1.95	29.45	94.42	119.79	التزامات بنك السودان الخارجية
payments agreements	-7.86	-0.01	-5.67	-0.67	-14.21	اتفاقية التجارة والدفع
Genral Government	-77.29	-57.23	-67.63	-60.06	-262.21	الحكومة العامة
Trade credit& facilities	-31.17	-21.26	-12.99	-11.56	-76.98	تسهيلات تجارية
Loans repayment	-46.12	-35.97	-54.64	-48.50	-185.23	سداد القروض
Reseve Asset	-57.94	-82.77	-36.69	-245.16	-422.56	ج . الأصول الاحتياطية
Errors & Omisions	-247.48	-16.51	-111.62	-69.42	-445.02	د . أخطاء ومحدوفات
Over All Balance	57.94	82.77	36.69	245.16	422.56	هـ . الميزان الكلى

منذ الربع الأول من عام 2003 صارت بيانات ميزان المدفوعات تعرض وفقاً للطبعة الخامسة من دليل ميزان المدفوعات الصادر من صندوق النقد الدولي.

Since the first quarter of the year 2003 the Balance of Payments has been presented according to 5th edition of the BOPs manual.